

МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ СВЯЗИ В РАЗВИТИИ ИНТОНАЦИОННО-РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В статье рассматривается образовательный потенциал межпредметных связей иностранного языка с другими областями гуманитарного учебного знания, реализуемый в различных формах организации учебной и внеучебной деятельности студентов в аспекте развития интонационно-речевой культуры личности.

Ключевые слова: межпредметные связи, развивающий потенциал учебных предметов, интонационно-речевая культура.

Современная эпоха широкого сотрудничества характеризуется процессами глобализации всех сфер жизнедеятельности человека. Вхождение России в Болонский процесс актуализирует проблему языковой подготовки будущих специалистов. Особенно остро этот вопрос стоит перед студентами неязыковых специальностей, поскольку положения Болонской декларации предполагают различные виды академической мобильности будущих специалистов, возможность обучения и трудоустройства за границей. Одним из ведущих мотивов изучения иностранного языка студентами неязыковых специальностей является интерес и перспектива применения его в будущей профессиональной деятельности.

Знание иностранного языка – это не только владение его устными и письменными нормами, но и умение продуктивно использовать социокультурные особенности языкового контента, инструментальное освоение широкого спектра невербальной коммуникации.

Повсеместное утверждение принципа диалога культур обуславливает культурно-лингвистическую направленность обучения иностранному языку, предоставляет будущему специалисту возможность применения языка как средства общения и получения полезной информации. Одна из значимых целей такого обучения – развитие интонационно-речевой культуры студентов, позволяющей ее субъектам продуктивно взаимодействовать в различных коммуникативных ситуациях непосредственного общения.

Интонационно-речевая культура личности может быть определена как развитая способность анализировать и воспринимать культуру родного и изучаемого языка не только через лингвистические, но и экстралингвистические факторы, формировать национально-языко-

вую картину изучаемой культуры в процессе усвоения языка, а также принимать нормы и ценности этой культуры для плодотворного диалога, действуя адекватно ожидаемым культурным моделям и поведенческим алгоритмам.

Значимым резервом в этом отношении обладает образовательный потенциал межпредметных связей, реализуемый в обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов и выступающий одним из важнейших условий формирования познавательных и культурных интересов будущего специалиста.

Герменевтические источники определяют межпредметные связи в статусе «комплексного подхода к воспитанию и обучению», позволяющего выделить «как главные элементы содержания образования, так и взаимосвязи между учебными предметами» [5, с. 603]. Отсюда становится очевидным, что межпредметные связи есть прежде всего педагогическая категория, сущностный базис которой образуют связующая, объединяющая и интегрирующая функции.

Реализация связующей функции требует особых умений: соединять между собой и обобщать предметные знания, видеть объект, явление в единстве его многообразных свойств и отношений, оценивать частное с позиций общего, что обеспечивает возможность формирования научно-мировоззренческой составляющей профессиональных компетенций будущих специалистов.

Умение комплексной многосторонней характеристики объекта предполагает развитую способность будущих специалистов осуществлять познавательные действия по широкому переносу предметных знаний в новые условия применения. Такие умения содержательно опираются на знания и обобщенные идеи из разных учебных предметов, а их операционная сто-

рона имеет сложную структуру обобщенных действий, включая конкретно-предметные действия, оперирование конкретным материалом различных предметов, обобщенные действия, характеризующие мыслительную и творческую деятельность и приобретающие специфику в условиях межпредметных связей; действия переноса и установления связей между элементами разнопредметных знаний и умений в деятельности по решению межпредметных задач; действия речевой коммуникации, адаптации терминов, языковых средств различных наук; оценочные действия, отражающие единство познавательного и ценностного отношения студентов к знаниям из разных предметов, связываемых в систему на основе мировоззренческих идей. Обозначенная структура образовательно модифицируется и трансформируется в зависимости от конкретности личностно-развивающих векторов и специфики решаемых межпредметных задач.

Взаимосвязи иностранного языка с другими учебными предметами разнообразны и многофункциональны. Наиболее плодотворные пути совершенствования учебного процесса в этом отношении можно усматривать в образовательном обогащении содержательно-процессуальной составляющей взаимодействующих предметных дисциплин. Можно выделить два основных направления в осуществлении межпредметных связей иностранного языка с другими предметами.

Первое направление связано с расширением предметно-содержательного поля изучаемого языка за счет обогащения экстралингвистической информацией из различных гуманитарных предметных областей.

В таблице 1 представлены содержательные взаимосвязи иностранного языка и некоторых гуманитарных общеобразовательных предметов, изучаемых студентами неязыковых вузов, способствующих развитию интонационно-речевой культуры личности, приоритетно реализуемой в ситуациях непосредственного общения и преимущественно обращенной к содержательно-смысловым (эмоционально-выразительным, эстетическим) основам речевого взаимодействия.

В первом случае мы проанализировали особенности межпредметных связей английского и русского языков в аспекте развития интонационно-речевой культуры личности студента. По мнению В.А. Артемьева, слуховое восприятие

«интонации чужого языка обусловлено соотношением интонационного строя родного и иностранного языков. Восприятие интонационно-речевой культуры иностранного языка происходит по звуковой системе родного языка» [1, с. 56]. Английский и русский языки принадлежат к общей индоевропейской языковой семье, но к разным языковым группам: английский – к группе германских языков, русский – к группе славянских. Таким образом, среди общих черт интонационных систем двух языков, помимо универсальных интонационных свойств, должно наблюдаться определенное генетически обусловленное типологическое сходство.

Некоторые ученые пытались выделить общие интонационные черты в английской и русской речевой культуре. В частности, Болингер (Bolinger), исследовав просодические свойства английского языка, выделил интонационный тип, маркирующий тему высказывания. Этот интонационный тип соответствует такой же интонационной конструкции, как и в русском языке [6, с. 29].

Психологи установили, что в процессе общения с помощью вербальных средств мы передаем и получаем 20-40% информации, остальную – за счет невербальных. Не говоря ни слова, мы понимаем, в каких случаях следует прибегнуть к рукопожатию, а в каких воздержаться; кому приветливо улыбнуться, а к кому повернуться спиной; можем определить эмоциональное состояние человека, правду или неискренность его высказываний.

В освоении паралингвистической стороны коммуникативных навыков общения будущим специалистам могут помочь знания по социологии, актуализирующие социокультурную значимость невербального общения, обращенного к пониманию и взаимопониманию: выражение лица, игра интонаций, повышение или понижение голоса, пауза, движения рук – все имеет свой смысл. Даже вид или цвет одежды играют важную роль в межкультурном диалоге и взаимодействии.

Второе направление характеризует процессуальную сторону освоения учебного предмета и предполагает совершенствование умений и навыков говорения на иностранном языке и формирование на их основе таких межпредметных специфических знаний, которые позволили бы усилить образовательную эффективность этого

Таблица 1. Интонационно-речевая культура личности студента в развивающем потенциале межпредметных связей иностранного языка с другими предметами

Учебный предмет	Развивающий потенциал межпредметных связей
<i>Социология</i>	Предметно-интегрирующей основой выступают феномены «социальный облик» и «межличностные (человеческие) отношения». <i>Социальный облик</i> предполагает социальное оформление внешности, речевые, экстралингвистические, проксемические и деятельностные характеристики. Социальное оформление внешности включает одежду человека, его обувь, украшения и другие аксессуары. Проксемические особенности общения относятся к расстоянию между общающимися и их взаимному расположению. Экстралингвистические особенности речи предполагают своеобразие голоса, тембр, высоту и т. д. При восприятии человека социальные особенности, по сравнению с физическим обликом, наиболее информативны. <i>Межличностные (человеческие) отношения</i> представляют собой совокупность взаимодействий между индивидами, составляющими общественную иерархическую лестницу. Человеческие отношения преимущественно основаны на связях, существующих между членами общества, благодаря разным видам общения: в первую очередь визуальным (или невербальным) связям, которые включают в себя как внешний вид, так и телодвижения, жесты), лингвистическому (устная речь), аффективному, а также языкам, образованным в результате развития сложных социальных структур (экономических, политических и т.д.).
<i>Философия</i>	Предметно-интегрирующей основой выступают наиболее существенные характеристики и фундаментальные принципы реальности (бытия) и познания человека, отношения человека к Другому и к миру. Реализуемые в межличностном взаимодействии, эти отношения изначально диалогичны, предполагают глубинное понимание общения как диалога самоценных «Я» и «Ты», образующих подлинно непрерывное, органическое, личностное многоединство человеческого бытия в содержательно-смысловом пространстве культуры.
<i>Русский язык</i>	Предметно-интегрирующей основой выступает то обстоятельство, что родной язык является своеобразным инструментом и базой при решении проблем в изучении английского языка. На начальном этапе обучения возникает необходимость в использовании интегрированного подхода в обучении фонетике, лексике и грамматике иностранного языка. Основные различия определяются наличием специфических звуков, отсутствующих в родном языке, характерными артикуляционными и произносительными навыками, интонационным своеобразием английского языка.

процесса. Данные умения ориентируют студентов на актуализацию и систематизацию знаний, полученных при освоении иностранного языка и других предметов, предполагая их последующее применение в образовательной и предстоящей профессиональной деятельности.

В рассматриваемом отношении важной образовательной составляющей является усиление страноведческого аспекта в преподавании иностранного языка за счет более широкого использования информации о стране изучаемого языка. Необходимость данного межпредметного обогащения процесса иноязычной подготовки будущих специалистов в вузе обусловлена следующими причинами: во-первых, страноведческие материалы отражают специфику иностранного языка как средства иноязычного общения; во-вторых, при изучении материалов о стране изучаемого языка у студентов значительно возрастают возможности для ознаком-

ления с выдающимися личностями настоящего и прошлого – учеными, философами, писателями. Здесь прослеживается межпредметная связь иностранного языка с содержательными аспектами историко-философских учебных дисциплин.

Таким образом, образовательная эффективность овладения студентами интонационно-речевой культурой при изучении иностранного языка обусловлена спецификой иноязычной подготовки будущих специалистов, которая опирается на содержательную интеграцию общеобразовательных, общепрофилирующих и специальных учебных дисциплин. Это способствует актуализации межпредметных связей в образовательном процессе и, тем самым, повышает уровень компетентностного развития студента как активного субъекта межкультурного и профессионально-личностного коммуникативного дискурса.

23.01.2012

Список литературы:

1. Артемов, В.А. Об интонации / В.А. Артемов // Труды военного ин-та иностранных языков. – М., 1953. – №3-4. – 267 с.
2. Брызгунова, Е.А. Практическая фонетика и интонация русского языка / Е.А. Брызгунова. – М.: Изд-во МГУ, 1963. – 306 с.
3. Зимняя, И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение, 1978. – 159 с.
4. Крысин, Л.П. Вопросы социологии языка в работах Г.О. Винокура // Язык. Культура. Гуманитарное знание. Научное наследие Г.О. Винокура и современность / Л.П. Крысин; отв. ред. С.И. Гиндин. – М.: Научный мир, 1999. – С. 206–211.
5. Российская педагогическая энциклопедия: В 2-х т. / Гл. ред. В.В. Давыдов. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1993. – Т. 1. – 608 с.
6. Bolinger, D. Intonation Across Languages // Universals of Human language, V.II. Phonology led. By J.H. Greenberg. – Stanford University Press, 1978. – P. 472–524.

Сведения об авторе:

Антонова Ольга Владимировна, старший преподаватель кафедры английского языка
Оренбургского государственного аграрного университета
460024, г. Оренбург, ул. Ленинская, 56, тел. (3532) 279233, e-mail: olgaan12@rambler.ru

UDC 42

Antonova O.V.

E-mail: olgaan12@rambler.ru

INTERSUBJECT COMMUNICATION IN THE INTONATION AND SPEECH CULTURE DEVELOPMENT FOR THE STUDENTS IN LEARNING FOREIGN LANGUAGE

The potential of subjects and disciplines to their interdisciplinary communication is looked up in this article. Interdisciplinary communications are implemented in various forms of organization of educational and extracurricular activities. Intersubject communication is established between foreign languages, sociology, philosophy, and Russian.

Key words: interdisciplinary communication, the potential learning activities, intonation and speech culture.

Bibliography:

1. Artemov, V.A. About the Intonation / V.A. Artemov. – Works by the Military Institute of Foreign Languages. – М., 1953. – №3–4. – 267 p.
2. Brisgunova, E.A. Practical Phonetic and The Intonation of Russian Language / E.A. Brisgunova. – М.: MSU Publication-house, 1963. – 306 p.
3. Zimnaya, I.A. Psychological aspects in teaching of foreign language speaking / I.A. Zimnaya. – М.: Education, 1978. – 159 p.
4. Krisina, L.P. Questions of sociology in G.O.Vinokur's work // Language. Culture. Humanities knowledge. Reseach work of G.O. Vinokur and vodern life. red. S.I. Gindin. – М.: Scientific World, 1999. – P. 206–211.
5. Russian Pedagogical Encyclopedia: in 2 parts / main red. V.V. Davidov. — М.: Big Russian Encyclopedia, 1993. – P. 1. – 608 p.
6. Bolinger, D. Intonation Across Languages // Universals of Human language, V.II. Phonology led. By J.H. Greenberg. – Stanford University Press, 1978. – P. 472–524.